

## ***Tashi Delek n° 73. November 2012.***

**Translated by Mrs. Françoise Villard, AET sponsor and volunteer. Thanks to her!**

### **Pages 4 to 6. Actions for Tibet**

#### **Page 4**

#### **Photos:**

Top © Martine Giraudon. Flame of Truth on self immolations background

Middle © Martine Giraudon. Arrival of the Flame at the OPH of Chauntra

Bottom. © Martine Giraudon. Speeches and prayers at the gompa nearby

#### **Campaign Flame of Truth**

What is the reply to give to the self immolations in Tibet, which topic has been raised in two pages in the June edition of the Tashi Delek with the statement of Janine Leroy? The Tibetan Refugees of the diaspora are alerting the International Community's attention. It would be good that the people's awareness all over the World react and demand that the problem of Tibet find finally a solution, before that those who started an ethnocide win definitely.

#### **An appeal to the international Community**

Initiated by the Tibetan Parliament of the Government in exile in Dharamsala during the discussions which took place behind closed doors on 22.03.2012, the non violent action's campaign, which has been inspired by the Olympic games flame, is taking place like a relay running or a rally all over the world where it could be welcomed. It started on 6 July 2012, date of birth of the XIVe Dalai-Lama, who has just turned 77 years old, and will be ending on a symbolic date, on 10 December, date of the Declaration of the Universal Human's rights, adopted in 1948 in Paris at the end of the 2<sup>nd</sup> World War, by 58 Members' States who were part of the General Assembly of the United Nations' Organisation.

The flame left at the same time from Ladakh, in the North of India, from Shillong in the North Est and Kochin in the South, moving from hands to hands, from camps to camps, during official meetings, official Indian personalities are participating actively at each step of the flame. An AET Administrator was present during two time on the way of the flame she is telling us.

#### **The « Tibetan Flame of Truth relay » in Chauntra et in Manali**

I was lucky to be on the way of the flame two times. On 6 August, it arrived at the Old People Home of Chauntra, where a small ceremony in presence of Tenzin Rabga, representative of the Central Tibetan Administration, while I was visiting my Pala I sponsor for a long time.

All persons that could walk went to the Dzongar dompa, a close by monastery, where monks and laypersons said the long life to His Holiness Dalai Lama's prayer, followed by speeches on the flame; I could not understand a word but I felt like crying. I had then to leave unfortunately to go to Dharamsala, but at the guesthouse I stayed at Mc Leod Gang I saw by chance a television's report, transmitted by the Voice of Tibet, in which we could see in details the following day's ceremonies, in particular ceremonies at the Chauntra and Suja's school.

## Page 5

### Photos:

Top © Martine Giraudon. Reception of the flame by the officials in Manali

Middle © Martine Giraudon. Meeting at the Nehru Park of Manali

Bottom © Martine Giraudon. – The signature campaign in Manali on 17 August 2012

Then later, I joined a big event on 16 August in Manali with my Godchildren: in the Nehru Park, Tibetan and Indian officials were there to deliver speeches in Tibetan, Indie and English in front of a meditative audience. Then we walked in a parade till the Monastery in saying the prayers for His Holiness for a signature collection, in presence of the Representative of the Kullu-Manali Valley, Tenzin Choejay.

### A call to the entire World

In France, the flame went through Toulouse on 7 September, Bourges on 8, Paris on 9 in two places the Pagode of Vincennes and the Trocadero. 22 European countries, Russia, the USA, Taiwan, Australia are relaying the symbolic torch, in order to get signatures from thousands of free countries people on the urgent request of the Tibetan to the United Nations. It is time for international independent Delegations to go to Tibet and to see the actual situation there, and that constructive negotiations can start with the big Chinese neighbour.

Letters and signatures will be sent to various entities of the United Nation in New York, Geneva and Delhi on 10 December. You can sign the petition on Internet following this address <http://www.thepetitionsite.com/takeaction/198/920/082/>

### Names of those who self immolated for Tibet in 2012

**Tenyi**, 20 ans, 6 janvier, **Tsultrim**, 20 ans, 6 janvier, **Sonam Wangyal**, 40 ans (Sopa), 8 janvier, **Lobsang Jamyang**, 22 ans, 14 janvier, **Tsering**, 60 ans, 3 février, **Kyari**, 30 ans, 3 février, **Damchoe Sangpo**, 38 ans, 17 février, **Rinzin Dorje**, 19 ans, 8 février, **Sonam Rabyang**, 30 ans, 9 février, **Tenzin Choedron (F)**, 18 ans, 11 février, **Lobsang Gyatso**, 19 ans, 13 février, **Dhamchoe Sangpo**, 38 ans, 17 février, **Nangdrol**, 18 ans, 19 février, **Tsering Kyi (F)**, 19 ans, 3 mars, **Rinchen (F)**, 33 ans, 4 mars, **Dorje**, 18 ans, 5 mars, **Gepey**, 18 ans, 10 mars, **Jamyang Palden**, 34 ans, 14 mars, **Lobsang Tsultrim**, 20 ans, 16 mars, **Sonam Dhargye**, 43 ans, 17 mars, **Jamphel Yeshe**, 27 ans, 26 mars, à Delhi, **Lobsang Sherab**, 20 ans, 28 mars, **Tenpa Dargye**, 22 ans, 30 mars, **Chimey Palden**, 21 ans, 30 mars, **Sonam**, 20 ans, 19 avril, **Choepak Kyab**, 20 ans, 19 avril, **Dargye**, 25 ans, 27 mai, **Tobgye Tseten**, 19 ans, 27 mai, **Rikyo (F)**, 33 ans, 30 mai, **Tamding Thar**, 50 ans, 15 juin, **Ngawang Norphel**, 22 ans, 20 juin, **Tenzin Khedup**, 24 ans, 20 juin, **Dickyi Choezom (F)**, 40 ans, 27 juin, **Tsewang Dorjee**, 22 ans, 7 juillet, **Lobsang Lozin**, 18 ans, 17 juillet, **Lobsang Tsultrim**, 21 ans, 6 août, **Dolkar Tso (F)**, 26 ans, 7 août, **Choepa**, 24 ans, 10 août, **Tashi**, 21 ans, 13 août, **Lungtok**, 20 ans, 13 août, **Lobsang Kelsang**, 18 ans, **Lobsang Damchoe**, 17 ans, 27 août, **Yungdrung**, 27 ans, 29 septembre, **Gudrup**, 43 ans, 4 octobre, **Sangay Gyatso**, 27 ans, 6 octobre, **Tamdin Dorjee**, 52 ans, 13 octobre, **Lhamo Kyab**, 27 ans, 20 octobre.

## Page 6. No translation

## Pages 7 to 17. AET Life

### Page 7

#### Photos:

Top © Martine Giraudon. - Speech by Mr. Ngodup Dorje during the welcome cocktail  
Middle © Martine Giraudon. Music and singing by Kunsang and Dhondup during the brunch.  
Bottom © Martine Giraudon. Story and poems tellings by Françoise Nottin, with Dhondup et his tibetan harp.

### A Franco Tibetan Brunch on the Peniche (Boat) "The Calife"

There is just one year ago, for the 30 years' anniversary of the AET, we proposed to our 6 guests to visit Paris. They had been amazed by the diner cruiser on the peniche "Le Calife". The managers of the boat, **Nicolas the pilot and Suzanne the Director** (who came to tell them) that not only they proposed diner cruise for half price to the AET but the money received will be given to the biological farm's project in Orissa. For this brunch event in favour of the Ngoenga school, they kindly have had their boat at the disposal of the AET on Sunday 7 October from 10h to 16h.

On this Sunday, with a blue sky and mild temperature for October' month in Pairs, a hundred persons came, happy to discover this beautiful boat and its decoration dedicated to Indian and Tibetan cultures, happy to participate to a generous action for which a large number of Tibetan and French volunteers, all of them insisted on paying their ticket.

To launch the day, **M. Ngodup Dorjee**, the official representative of His Holiness Dalai Lama in Europe and the Tibetan Central Administration in exil, came from Brussels, he was accompanied **Mr. Tsering Dhondup**, he gave us the privilege to open the event during a welcome cocktail, he gave us information on the education and the actual situation in Tibet.

A buffet has been served on the very nice ACAJOU bar. During the brunch, people could enjoy or on the top roof terrace or on the restaurant terrace with a panoramic view on the Seine borders, the musical entertainment with Tibetan songs conducted by **Dhondup** and **Kunsang**. Momos and shapales from the Tashi Delek restaurant joined the French starters, cheeses and wines. Tea and herbal tea from the Jardin Bio have been kindly offered by Lea Vittal, accompanied by delicious desserts made by Godmothers.

At the bottom of the spiral staircase, next to the lounge where the AET set up its artisanal stand opposite to the Steinway piano of 1879, everybody took place in the music room, under the eyes of an old Buddha. The actress **Françoise Nottin** read some stories and poems to an attentive audience, she was accompanied by **Dhondup** who played music. A first set dedicated to the poet yogi Milarepa, an other one to Busuku, future Shanti Deva, and also a powerful tale, more in the actual fact, of a Rinpoche re-educated the Chinese way. After an introduction by Mr. **Ngodup Dorjee**, a short conference on the Ngoenga School was made by **Nathalie Dalmayrac**, volunteer physiotherapist, reminded the issues of the day.

Thanks to all our generous and dedicated Tibetan and French volunteers, to Françoise Nottin, to Dhondup, to the Tibetan staff of the boat, who worked 2 days in a row during this day, as well as to **Nicolas** who kindly joined us in person.

## Page 8

### Photos:

Top © Martine Giraudon. Tenzin Sherab in her wheelchair, Pema Dolma, 11 et 16 ans.

Middle © Martine Giraudon. M. Karma Dhargyal and Tenzin Ramjam, 13 ans.

Bottom © Martine Giraudon. Tenzin Ramjam and his care assistant.

## A Christmas Campaign for the Ngoenga School

Since a few years, with the *Tashi Delek* of November, the AET has taken the habit to launch a Christmas Campaign called **Five Items for a Project**, inviting Godfathers, Godmothers and Donors to offer or to offer to themselves some Christmas gifts chosen by Dolkar in Nepal, ordered in large numbers and sold with a small profit.

This summer, Martine Giraudon, administrator of the AET went back to the Dehradun district, in the Uttarakhand Indian State, to visit the inhabitants of this school which is not like the others. The former director, Tsegjal Dranyi, has been transferred to the Health Department of the Central Tibetan Administration in Dharamsala, where he has a new secretary Mrs. Tashi Yangzom, who is our privilege contact when we want to send a volunteer person to bring help to this school. This coming winter once more, during one month, **Nathalie Dalmayrac**, Godmother physiotherapist masseur will offer a precious gift with her smile and competences for those children and young people who are so lovable.

The Air France Foundation had chosen to give an important financing to the AET for this school, the operation now finished for which a **final report of 20 pages** has been written, small dossier fully complete made with the help of Martine and Nathalie. You can look at it on the AET website under "Événements ou Partenariat" if you want to have further details on the subject and see more photos.

But the AET, who started to have interest in this school as of 2007, has decided to continue to collect funds in response to real needs. The new Director is **Karma Dhargyal**, he is very human and nice with children, the physiotherapist masseurs working for the school are **Tenzin Namdrol** and **Phuntsok Namgyal**, and the nurse in charge of the small dispensary is **Sherab Gyaltso**. Their welcome was very warm and Martine was asked to give their appreciations to the Godfathers, Godmothers and Donors from the AET for this engaged action since 5 years.

**The AET is then dedicated its actions of the end of the year to the Ngoenga School**, which started with the Franco Tibetan brunch on the boat Le Calife. We take this opportunity to thank a new regular volunteer at the AET, **Catherine Feuillie**, Godmother who is giving her graphic designer's skills to the AET to make flyers, posters, We thank her very deeply for the flyers she has made for the 7 October event, as well as for the Christmas Campaign.

## Page 9

### Photos:

Top © Martine Giraudon. Lobsang Tashi, Rinchen Sangpo, Tenzin Kalsang and Tenzin Shimla (front), 25, 16, 23 et 20 ans.

Middle © Martine Giraudon. Lobsang Tsering, 26 ans.

Bottom © Martine Giraudon. General rehearsal to welcome the Dalai-Lama with songs

## Projets to support at Ngoenga School

Projects have been discussed this summer with Martine, they are or occasional and very urgent, or long term's projects. Be careful the amounts are only indicative and will be adjusted with the inflation and the roupie's exchange. For example:

- The top urgent, is a **good manual wheelchair**, for a little girl who is too big to fit in the one she has now. When replaced, the one she is using now, will be given to a child who is smaller size. Estimated cost: **45 000 roupies**, about 750 €
- **A Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation (TENS)**. They do not have any and this tool will stimulate some body's parts but also help reducing the constant pains of some children. Estimated cost: **25 000 roupies**, about 410 €
- **The repair of an electrical wheelchair** which can still be of use. Estimated cost: **20 000 roupies**, about 330 €
- **A ultrasonic equipment** to help reducing pains. Estimated cost: **15 000 roupies**, about 250€
- **Two pair of adjustable crutches**. Estimated cost: **5 000 roupies**, about 85 €
- **Some foam mats**. Estimated cost: **15 000 roupies**, about 250 €

Furthermore, they plan to **accommodate a special room** in order to have children that can be contagious or who need to be in a quiet environment to stay in. At the moment, the 7 children who are suffering from tuberculosis and 15 young patients who are suffering from epilepsy at various levels could be isolated. Estimated cost: **3 lakhs**, equal 300 000 roupies, about 5 000 €.

They also need an urgent funding, to be regularly credited, in particular for their ICU (Intensive Care Unit), the unit of palliative care for the kids who will die soon. Estimated cost: **1 lakh**, about 1 670 €

The use of the sheets, drawsheets, pillows, duvets is faster than elsewhere, as lots of children urinate in their bed. Shoes and uniforms are provided by the school and family are often far away, too poor, and sometimes lost in Tibet. Help will be also welcome.

Tenzin Choephel, 10 years, was born in Ladakh, and Rinchen Sangpo, 16 years, born in Mundgod, are on the cover photo. The first one is in a wheelchair and the second one suffers from a cerebral motor handicap: both of them made lots of progress since they arrived in this school. Please keep their smiles in mind when discovering the 5 objects proposed by the AET for its Christmas Campaign 2012.

## Page 10. Not translated

### Page 11

#### Photos:

Top © Brigitte Bise. Money given by Lhakpa Dolma et Dolken.

Middle © Brigitte Bise. Everybody is waiting for his/her turn, sitting wisely on the floor!

Bas © Brigitte Bise. Good spirit : a true Tibetan value.

## Testimony on the distribution of sponsorship – Not translated

## **Page 12**

### **Photos:**

Top © Martine Giraudon. At the OPH of Choglamsar, animals dedicated to the Dalai-Lama  
Middle © Martine Giraudon. In Chauntra, Tenzin Choephel, AET Godson, and the secretary  
Tenzin Yangzin, former AET Goddaughter  
Bottom © Martine Giraudon. In Suja, children from Tibet, ready for the rehearsal!

## **Words on Chauntra et Suja. Not translated**

## **Page 13**

### **Photos:**

Top © Martine Giraudon. Farewell Tenzin Dolma !  
Middle © Martine Giraudon. Sonam Palmo, with the top of Dolma !  
Bottom © Martine Giraudon. A page of the written book Palmo.

## **To be Godfather/Godmother**

## **How to read the school bulletins. Not translated**

## **Farewell Dolma, Welcome Palmo. Not translated**

## **Page 14**

### **Photos:**

Top © Martine Giraudon. Former students from Ladakh receiving their mails in Gopalpur  
Middle © Martine Giraudon. Tenzin Thikpa  
Bottom Bas © Martine Giraudon. Palden Tsering

## **The mailing. Not translated**

## **To find former Godsons/Goddaughters. Not translated**

## **Page 15. Not translated**

### **Photos:**

Top © Martine Giraudon. New jeep in Choglamsar and Goddaughters going shopping  
Middle © Martine Giraudon. Le drainage à Rajpur ne sera pas du luxe !  
Bas © Martine Giraudon. Last roofs in Rajpur to be renovated

## **AET Projects. Not translation**

## **Page 16. Not translated**

### **Photos:**

Top © Tibetan office. A new bus for the students of Kollegal  
Middle © Tibetan office. The inauguration of the media lab in Gokarna  
Bottom © Tibetan office. The farewell photos of TWA in Katmandou

## **Page 17. Not translated**

**Sorry for not translating more, but what to do when you have professional life?**



## Pages 18 to 21. Testimonials from Godfathers/Godmothers

### Page 18

#### Photos :

Top © Jacques Lhéritier. The way down to the Tibetan Homes Foundation, where is located the « Home » of 14 children that Dorjee is responsible for

Middle © Jacques Lhéritier. Sophie, Dorjee, Odile, and Tenzin

Bottom © Jacques Lhéritier. Odile, Sophie, with Lobsang Tsomo and Nyima from TCV

### A new page of our life

On the request of Martine Giraudon, we are happy to share our Tibetan story with the AET Members. I hope this beautiful adventure will give hope to those who needs it.

When, how, why? All of us have their own reasons! For us, we first read the books of Alexandra David-Néel, we went to Digne (village in the French Alps where Alexandra David-Néel lived the last part of her life), we saw Samten Dzong and we met « Tortue », Alexandra's secretary till her death, then we went to Lhasa in 2007, and also we had her daughter Sophie who is very interesting in the Dalai-Lama and the Tibetan, and one day we asked the Alexandra David-Néel's foundation to sponsor a Tibetan child. Since the Alexandra David-Néel's association has transferred its Tibetan sponsorships to the AET, we are now AET Members.

Our Godson, Tenzin Ngawang, was born in February 2008 in the TCV of Dharamsala, from an unemployed Mum whose husband had left. We sponsor him since he was born. In 2010, we felt the urgency to visit both of them, Tenzin, and his Mum Dorjee Tsomo.

From the start of the organisation of this trip, destiny and luck were with us. I am thinking first of all of Cyril and Martine, who have done a lot to look for our protected family who seemed to have disappeared. With their help, we contacted Nyima et Lobsang at the TCV, who could contact our family for them to give us some news. They are now in Rajpur, in the Indian Uttarakhand State

By chance, we have a young couple as neighbour who is from New Delhi, they gave us very precious information of all kinds including the addresses of their family around Delhi who were ready to help us. And finally a young Ladhaki man, married to a French lady, the daughter of my sister's friend, proposed to organise our trip.

In February 2011, we left to New Delhi, Dharamsala for 2 or 3 days only, as we wanted to meet Nyima et Lobsang Tsomo at the TCV. We took the opportunity to go to Norbulinka and visited a beautiful temple offered by the Japanese, to honour the Nobel Price of Peace of the Dalai-Lama.

Finally, we went to Dehradun / Rajpur, where we had very emotional and intense moments when we met Dorjee and our Godson Tenzin. Dorjee is Amala of a 14 children's house in a Tibetan village under the auspices of S.O.S, associated to a TCV school. We came back we were over the Moon, we took the time to see Agra and its Taj Mahal and 2 or 3 other high sightseeing places of the past of India.

## Page 19

### Photos:

Top © Jacques Lhéritier. Sonam, Dorjee's sister, with Thokmé and their little girl, Namdol. At the back the tapestry of the Potala made in jail by Thokmé's brother. The Chinese are selling embroidery work made by Tibetan prisoners under the label « Made in Tibet ».

### A beautiful story!

Since, we have unexpected encounters and lots of winks are happening. and we are surprised and full of happiness.

Following July, Jacques, who was at the hospital for a short time, had a Tibetan nurse. She calls Nyima, and came from Népal, her Mum has arrived in the USA, where we lived for the *Kalachakra* in Washington on the occasion of the 76<sup>th</sup> birthday of the Dalai-Lama.

In October, we went to the 30<sup>th</sup> anniversary of the AET in Paris, we had the honour and big emotion to meet Jetsun Pema and all who came from far away or less far to this event

In November, we looked at the phone number that Dorjee gave us in Rajpur for her sister and her only family exiled in the USA. We found out it is a number in Boston and its area, where we go regularly to visit our eldest son and his family. Yes, Sonam Diki, Dorjee's sister, will be happy to meet us.

Happiness! we have met her and her family and we are so happy. What an enrichment, what an example that this people give us and those we know in particular. We have to continue, we all know it and thanks to the AET.

Sonam's partner crossed the Himalaya with a group of 11 persons, they start again 3 times before they succeeded in 25 nights! During their crossing of the Himalaya, a Mum gave birth to a little girl who could only survive as all the persons cut their sleeves' coats to keep the baby warm and they all shared their very small quantity of food with the young Mum. and in June 2012, the Tibetan celebrated the end of secondary school of this young lady.

**Odile, Jacques, Sophie Lhéritier**

### Encadré

**We read your messages on the Forum – Not translated**

## Page 20

### Photos:

Top © Martine Giraudon. Tenzin Dickey, TCV secretary for the AET  
Middle © Jean Servant. Jean, Dickey and his Goddaughter Dolma

### **TCV, a real opportunity for young Tibetan – Not translated**

**Dharamsala, le 9 avril 2012**

**Jean-Paul Krotoszyner, transmis par Jean Servant**

## Page 21

### Photos:

Top © Jean Servant. Letter to Tenzin Choeyang  
Middle © Jean Servant. A screen for two  
Bottom © Jean Servant. Singing Class



## Pages 22 and 23. Testimonials from Godfathers/Godmothers

### Page 22

A year ago, at the 30th AET Anniversary, Jetsun Pema and our Tibetan invitees told us to go to Tibet to show to Chinese our interest for this country, but its access is forbidden to tourist and a heavy pressure is on the inhabitants of the 3 historical Tibetan's areas. 53 years' ago, the Dalai-Lama went on exile with thousand of Tibetan, and it is 63 years that reigns a vigorous power, exacerbated by the increase of self fire immolations. Our principal sources [www.tibet-info.net](http://www.tibet-info.net) et [www.tibetan.fr](http://www.tibetan.fr) (in French), [www.phayul.com](http://www.phayul.com) et [www.tchrd.org](http://www.tchrd.org) (in English).

### A young Tibetan who walks fast

She was part of the Chinese team for the 20 km women walk race, under the name of Qieyang Shenjie, but her real name is Tibetan, this young athlete who is 21 years old and has a wonderful smile is called **Choeyang Kyi**, she won the Bronze Medal, behind 2 Russian on 11 August 2012. In Dharamsala, Tibetan were in front of their television and in London Tibetan were with Tibetan flag, they applauded their compatriot who is from Amdo, running under the Chinese flag, but at the end of the race she said she was "extremely honoured to take part as the first Tibetan representative to the Olympic Games and to win a medal." She is nomad's daughter and she refused to sing a Tibetan song to Chinese journalists. A young courageous lady, whose joy to accomplish a sporting feat was upset by her special identity: when you are part of the Tibetan ethnic minority you have to be careful and to avoid any word or gesture that could be suddenly explosive.

### To spread the messages left by the self immolated persons

Each month, as it is underlined in the recent article of the magazine *Our Time*. 2 young people at least find the courage in Tibet to show the revolt which is in the heart of lots of Tibetans. Slogans and messages, written or recorded, have all the same character of religious and political urgency: call for the liberty of oppressed people, they request the return of the Dalai-Lama and the respect of the fundamental, political and human rights that all people would like to have. The CTA, the Tibetan Community of France have posted a video of 29 minutes, made end of September 2012 by the CTA in Dharamsala, also available on *Youtube*. The report is called « The burning question : Why are the Tibetans turning to Self-immolation ? » Very well detailed and very clear, made with great care and preventing from showing chocking images, it is an appeal to citizens and nations of the World to mobilise for Tibetan people. An interesting report not to be missed.

### Page 23

### Forbidden Tibet and open sky jail

These two sentences are in Tibetan mouths, to explain the state of their country. As lot of immigrant workers and Chinese tourists are requested to go to Tibet, it is almost impossible for foreigners to go there, where the police and the army are always there, using an unbearable pressure on the Tibetan population. The self immolations are presented by the Chinese medias as terrorism actions inspired the "clique of the Dalai-lama" and to spread information when you are Tibetan is considered as a criminal offence. Since September, an education campaign has been launched to encourage Tibetan parents to send their children to

school: they will have free education, but teaching is made in Chinese as Tibetan is considered a linguistic topic.

### **A new title for Lobsang Sangay**

Dr Lobsang Sangay celebrated this summer, one year after his nomination in 8.08.2011, with the presence of Dalai-Lama, his first anniversary mandate as *Kalon Tripa*. The audience, including some foreign tourists, was a lot at the Namgyal monastery. The ceremony started at the temple, with a long prayer to the memory of the self-immolated Tibetan, under the authority of Orgyen Thrinley Dorjé, young Karmapa who left the Tsurphu Monastery in 2000 at the Chinese confusion. Following a dynamic speech in Tibetan and English in front of a happy public, Lobsang Sangay went on a warm walkabout! **But since 20 September, the title of *Sikyong***, unanimously agreed by the Tibetan Parliament, replaces the one of *Kalon Tripa*. Indeed, Lobsang Sangay is not only a Head of Cabinet (le *Kachag*), but as well the political leader of all Tibetans. The Dalai-Lama himself used in the past this title in preference to *Kalon Tripa* and the Tibetan from Tibet who have been consulted highly agreed with this new title.

### **On 14 February 2012, anniversary date of the 13<sup>th</sup> Dalai-Lama nomination.**

On 14 February 1913, Thubten Gyatso, the 13<sup>th</sup> Dalai-Lama wrote a declaration to confirm the independence of Tibet. Following this, he minted money, institutionalised a national hymn and flag, edited stamps, passports, etc. to align with other countries and have Tibet in the international nations. It will be a century on 14 February 2013. For the time being, from 26 to 28 September, 432 Tibetans came from 26 countries to Dharamsala for the second time, the first one was in 2008. These General States, listening to Tibetan from Tibet who request to the Diaspora people not to programme to stay in exile, but to make all what is possible to come back to Tibet", allowed some time to think on several actions to be taken on the international scale.

**AET says Thank you  
For this nice translation  
By Françoise Villard,  
AET sponsor and volunteer**